Verbs Uniquely Common in Aramaic

The list of the most common verbs in Aramaic that also differ from their Hebrew counterparts in more ways than by just the normal phonetic equivalencies, such as אחד vs. אחז "to hold". Many of these verbs also occur in Biblical Hebrew poetry, or in BH nominal forms (such as חֹזֶה "seer") but are not the common Hebrew equivalents. And take special note of "false friends", i.e., that appear to be the same but have a substantially different meanings in the two languages, such as שכח and דבר.

ʾgr vb. a/a, a/u   **to hire (s.t., s.o)**
ʾzl vb. a/i, a/a   **to go**
ʾyt (ʾīt, ʾītay/ē-) vb./adv. = Hebrew יֵשׁ   **there is, exists**
ʾlp, ylp vb. e(a)/a   **to learn; D,C: to teach**
ʾsy vb.   **D to heal**
ʾrˤ vb. a/u(a) (earlier: ערע)   **to attain; to meet**
ʾty vb.   **to come**
bʾš vb. e/a   **to be bad, to be displeasing**
bˤy vb.   **to ask, to beg, to inquire**
gwḥ vb. a/u   **to overflow; C make war**
dbr vb. a/a   **to lead, to drive**
dwn vb. a/i(u)   **to judge**

dḫl vb. a(e)/a   **to fear**
dmk vb. i(u)/u   **to lie down**
hwy vb.   **to be, to become (=Heb. היה)**
hymn vb.   **to believe (<Heb. האמין)**
zbn vb. a/u   **to buy; D to sell**
zwˁ vb. a/u   **to move; to tremor**
ḥdy vb. a(i)/e   **to rejoice**
ḥdr vb. a/a   **to go around**
ḥwy vb.   **to see (??); D to show**
ḫzy vb.   **to see**
tˁy vb.   **to wander; to forget**
ymy vb.   **to swear**
yṣp vb. e/a   **to worry about, take care**
knš vb. a/u   **to gather; sweep up** (compare Hebrew כנס)
krh vb.   **to be sick**

kry vb.
to be short; to grieve
lwṭ vb. a/u
to curse
lyt (layt/lēt) vb./adv.
there is/are not
mḥy vb.
to strike
mṭy vb.
to come, to reach
mll vb.
D to speak
mrˁ vb. a/a
to be sick
ngd vb. i/u
to draw towards oneself
nḥt vb. i/u(a)
to descend
nsb vb. e/a
to take
nṣb vb. a/o
to plant
sʾb vb.
D to defile, to dirty
sbr vb. a/a(u)
to expect; to reason
sgd vb. e/u(a)
to bow down
sgy vb. i(a)/e
to be many

šhd vb. e/a   **to testify**
swbr vb. **sybr** vb.   **to carry, to bear**
šhr vb.   **to go around; to beg**
slq vb. e/a   **to go up**
sˤd vb.   **to help, to aid**
sˤr vb.   **to visit; to act**
ˤdy vb.   **to pass over**
ˤbd vb. a/e   **to make, act, do**
ˤll vb. a/u   **to enter**
ˤrq vb.   **to flee**
plg vb. a/u (e/a)   **to divide**
plḥ vb. a/a,u   **to work**
prq vb. a/u(a)   **to redeem; to dismantle**
pys vb.   **D to appease, to reconcile**
prˤ vb. a/a(u)   **to pay back, punish**

ṣby vb.   to desire
ṣly vb.   to bend down; D to pray
qtl vb. a/u   to kill
rgg vb. a/a   to desire
rdy vb. a/e   to travel, move along; to train
rmy vb.   to throw; put down
rhṭ vb. e/a,a/u = Hebrew רוץ   to run
šbq vb. a/u   to leave; to permit
šdr vb.   D to dispatch
šdy vb.   to throw (away or down)
šwy vb. a/e   to be equal; D to put down
šyzb, šwzb vb.   to save
šyṣy vb.   to destroy
škḥ vb. a/a   to find; to be capable
škll vb.   to complete

šmš vb.
  D to serve

šql vb. a/u
  to lift, take away

šry vb.
  to loosen; D to begin

šrr vb. a(u), a
  to be firm, true

štp vb.
  D to make an ally (also šwtp in Syriac)

tbˁ vb. a/a
  to seek, demand

tqn vb. e/a
  to be proper

tqp vb. e(u)/a
  to be strong

trṣ vb. e(a)/u
  to set right